

Seventeenth Sunday in Ordinary Time

July 30, 2017

XVII Domingo Ordinario



# OLOA *News*

Our Lady of the Americas  
Catholic Church

1271 E 9th. St.  
Des Moines, Iowa



August 6  
**2017**

OUR LADY  
OF THE  
AMERICAS  
FESTIVAL

**BRING THE WHOLE FAMILY**



GAMES & ACTIVITIES FOR KIDS  
BOUNCY HOUSE  
LATINOAMERICAN FOOD  
MARIACHI BAND  
DANCERS  
AND MUCH MORE !

**SUNDAY**  
**AUGUST 6**  
BEGINS MASS 9:30 a.m. END 8:00 p.m.

Visit us at [oloadsm.com](http://oloadsm.com)

# Our Lady of the Americas Church

PARISH OFFICE / OFICINA PARROQUIAL

1271 E 9th St.

Des Moines, Iowa 50316

Phone.....(515) 266-6695

Fax.....(515) 266-9803

## Pastor / Párroco:

Fr. Fabian Moncada B. ....ext: 201

frfabian2013@gmail.com

## Vicar / Vicario:

Fr. Carlos R. Garcia S.....ext: 205

## Deacon / Diácono,

Rev. Mr. Gene Jager ..... ext: 300

(515) 266-5308

Rev. Mr. Troy Thompson ..... ext: 301

(515) 447-5707

troythompsonsm@gmail.com

## Executive Secretary / Secretaria Ejecutiva

Victoria Calderon.....ext: 200

vcalderon@oloadsm.org

## Business & Communication Manager

Wilfrido Matamoros.....ext: 202

wmatamoros@oloadsm.com

## Religious Education Coordinator

Consuelo Salas ..... ext: 204

csalas@oloadsm.com

## Assistant

Lizeth Contreras.....ext: 206

lcontreras@oloadsm.com

## Accountant

David Ortega .....ext: 205

dortega@oloadsm.com

## Holy Family School Principal/Director

Martin Flaherty.....(515) 262-8025

## Bulletin Contact / Anuncios Boletín

Submission date are Monday by 1 pm.

bulletin@oloadsm.com



## Mt 13, 44-52

En aquel tiempo, Jesús dijo a la multitud: "El Reino de los cielos se parece a un tesoro escondido en un campo. El que lo encuentra lo vuelve a esconder, y lleno de alegría, va y vende cuanto tiene y compra aquel campo. El Reino de los cielos se parece también a un comerciante en perlas finas que, al encontrar una perla muy valiosa, va y vende cuanto tiene y la compra.

También se parece el Reino de los cielos a la red que los pescadores echan en el mar y recoge toda clase de peces. Cuando se llena la red, los pescadores la sacan a la playa y se sientan a escoger los pescados; ponen los buenos en canastos y tiran los malos. Lo mismo sucederá al final de los tiempos: vendrán los ángeles, separarán a los malos de los buenos y los arrojarán al horno encendido. Allí será el llanto y la desesperación.

¿Han entendido todo esto?" Ellos le contestaron: "Sí". Entonces él les dijo: "Por eso, todo escriba instruido en las cosas del Reino de los cielos es semejante al padre de familia, que va sacando de su tesoro cosas nuevas y cosas antiguas".

## MASS SCHEDULE / HORARIO DE MISAS

**Monday-Friday/ Lunes -Viernes** 5:30pm Español

**Saturday-Sábado** 4:00pm Eng / 6:30pm Español

**Sunday-Domingo** 8:00am Holy Hour/ Hora Santa

9:30am Bili / 12:30pm Español / 6:00pm Español

## Confessions / Confesiones

5:00pm week days / durante la semana

## Holy Hour / Hora Santa

Thursday-Jueves after Mass / después de misa

Sunday 8:00am / Domingo 8:00am

## Weekly Events/Eventos de la Semana

**Monday/Lunes** 7:00pm to 9:30pm

Enrichment for Prayer Group / Crecimiento

## Tuesday /Martes

RE Classes / Clases de Educacion Religiosa

Ministerio de Mujeres/Catholic Women Group

## Wednesday/Miércoles

RE Classes/ Clases de Educación Religiosa

**Friday/Viernes** 7:00pm to 9:00pm

Bible Study/ Estudio de Biblia

**Sábado/Saturdays** 8:00pm

Grupo de Oración

Revise nuestra pagina web o nuestro Facebook para los horarios de Misas especiales.

## Mt 13:44-52

Jesus said to his disciples: "The kingdom of heaven is like a treasure buried in a field, which a person finds and hides again, and out of joy goes and sells all that he has and buys that field. Again, the kingdom of heaven is like a merchant searching for fine pearls. When he finds a pearl of great price, he goes and sells all that he has and buys it.

Again, the kingdom of heaven is like a net thrown into the sea, which collects fish of every kind. When it is full they haul it ashore and sit down to put what is good into buckets. What is bad they throw away. Thus it will be at the end of the age. The angels will go out and separate the wicked from the righteous and throw them into the fiery furnace, where there will be wailing and grinding of teeth.

"Do you understand all these things?" The answered, "Yes." And he replied, "Then every scribe who has been instructed in the kingdom of heaven is like the head of a household who brings from his storeroom both the new and the old."

**A**preciados feligreses, Jesús toca nuestros intereses más humanos a través de estas tres comparaciones: el tesoro, la perla y la red, como queriendo decirnos que sería el colmo no elegir lo mejor cuando lo tenemos al alcance de nuestras manos. Lo que más vale es la felicidad que tendremos en el cielo para siempre. En efecto, el "tesoro" y "la perla" resultan muy cercanos y comprensibles a nuestra mentalidad de hombres modernos. Constantemente tenemos que hacer opciones importantes, válidas y rentables. Nuestro sentido de la economía nos exige estar atentos para no derrochar energías en objetivos poco consistentes. ¿Qué actitud debemos asumir frente a los bienes que hemos recibido de Dios? Es necesario hacer una valoración y una elección. Cuando encuentro el bien más alto, debo dejar para luego todos los demás y alegrarme por ello. Quiere decir entonces que Solamente Jesucristo puede llenar nuestras aspiraciones; Él nos ha revelado de diversas maneras que lo primero es Dios, la salvación de nuestra alma, el amor al prójimo y luego están las demás criaturas con un valor relativo. Por tanto, para ser buenos cristianos hay que aprender a desprenderse de las cosas. Sólo Dios es insustituible, el resto es relativo, limitado y subordinado al Reino de los cielos. Es Cristo quien nos invita hoy a emprender la búsqueda de "la Verdad que es Él, por el Camino que es Él, para darnos la Vida que es Él", abandonándolo todo para adquirirla. La mirada de nuestro corazón debe estar siempre orientada hacia el misterio de Dios, fortalecida con la esperanza en un crecimiento constante que nos acerca más y más al cielo.



*Fr. Fabián Moncada*

**D**ear parishioners, Jesus touches our most human interests through these three comparisons: the treasure, the pearl and the net, as if to say that it would be the height of not choosing the best when we have it at our fingertips. What is worth more is the happiness that we will have in heaven forever. In fact, the "treasure" and "the pearl" are very close and understandable to our mentality of modern men. We must constantly make important, valid and cost-effective choices. Our sense of economics requires us to be careful not to waste energy on inconsistent goals. What attitude should we take against the goods we have received from God? It is necessary to make an assessment and an election. When I find the highest good, I must leave all others behind and rejoice over it. It means then that Only Jesus Christ can fill our aspirations; He has revealed to us in various ways that the first thing is God, the salvation of our soul, the love of our neighbor, and then there are the other creatures with relative value. Therefore, to be good Christians you have to learn to let go of things. Only God is irreplaceable, the rest is relative, limited and subordinate to the Kingdom of the heavens. It is Christ who invites us today to undertake the search for "the Truth that is He, for the Way that He is, to give us the Life that He is", abandoning everything to acquire it. The look of our heart must always be oriented towards the mystery of God, strengthened with hope in a constant growth that brings us closer and closer to heaven.



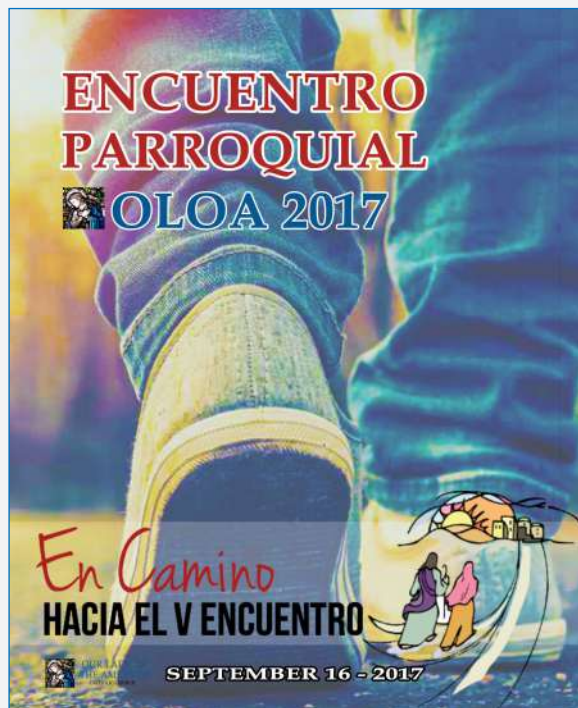
### LOS VASOS SAGRADOS

327. Entre lo que se requiere para la celebración de la Misa, merecen especial honor los vasos sagrados y, entre éstos, el cáliz y la patena, en los que el vino y el pan se ofrecen, se consagran y se consumen.

328. **Háganse de un metal noble los sagrados vasos.** Si son fabricados de metal que es oxidable o es menos noble que el oro, deben dorarse habitualmente por dentro.

329. **A partir del juicio favorable de la Conferencia de Obispos**, una vez aprobadas las actas por la Sede Apostólica, los vasos sagrados **pueden hacerse por completo también de otros materiales sólidos** y, según la común estimación de cada región, nobles, como **por ejemplo el ébano u otras maderas muy duras**, siempre y cuando sean aptas para el uso sagrado. En este caso prefieranse siempre materiales que ni se quiebren fácilmente, ni se corrompan. Esto vale para todos los vasos destinados a recibir las hostias, como son la patena, el copón, el portaviático, el ostensorio y otros semejantes.

SAVE THE DATE  
ANOTA EN TU CALENDARIO  
SEPTEMBER 16—2017



### PATROCINA EL OLOA FESTIVAL

Nuestro festival se ha realizado siempre gracias a la colaboración voluntaria de nuestros parroquianos y el patrocinio, sponsor, de negocios y compañías. Si quieres patrocinar comunícate con el Padre Fabián o a nuestras oficinas de la parroquia.

### BE A SPONSOR FOR OLOA FESTIVAL

Our festival has always been possible thanks to the collaboration of our parishioner volunteers and the sponsorship of people, small businesses and companies. If you wish to sponsor our event, please contact Father Fabián or our parish offices.

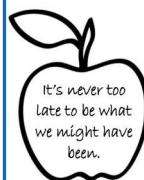


La Iglesia Católica tiene un proceso llamado RICA (**Rito de Iniciación Cristiana de Adultos**) que se utiliza para guiar y acompañar a las personas no bautizadas a convertirse en católicos. RICA también sirve para que los bautizados que se formaron en otra denominación cristiana, quisieren unirse a la Iglesia Católica.

Nuestra parroquia inicia su nuevo grupo de **RICA el próximo 20 de Agosto**. Si conoces a alguien que tiene interés o deseas saber más te invitamos a conocer RICA.

Para mayor información tontáctate con **Lupe Chagolla (515-771-1299)** o **Luís Vasquez (515-330-9472)**.

[www.oloadsm.com/rica](http://www.oloadsm.com/rica)



Join our marriage enrichment ministry, The Third Option, which meets the first and third Monday of the month from 7:00-9:00 PM in the Mercy Hospital Conference Rooms, 1111 6th Ave East Tower in Des Moines. A new session begins August 21<sup>st</sup>.

The Third Option is an on-going support group for marriages to help struggling couples develop better understanding, sensitivity and trust. For more info visit:

<http://www.dmdiocese.org/the-third-option.cfm>



Nuestra parroquia tiene una extensa y rica historia dentro de la vida de nuestra ciudad. El templo encierra muchos y ricos detalles de una arquitectura tradicional de nuestra iglesia. Desde el inicio de sugestion el Fr. Fabián junto a voluntarios, donantes y la comunidad, constantemente han trabajado en la “recuperación” de estos detalles: la pintura, las bancas, la sacristía, los confesionarios, la custoria, los candelabros, los cadiz son algunos ejemplos. Ahora se esta trabajando la restauración de las **estaciones de la cruz y en trabajos de ornato en el exterior de la iglesia.**

# OLOA

... Que está pasando



**Agosto 6 2017** | **OUR LADY OF THE AMERICAS FESTIVAL**

**VEN CON TODA TU FAMILIA**



**JUEGOS PARA NIÑOS  
INFLABLES  
COMIDAS TRADICIONALES  
MARIACHI Y BANDAS  
DANZAS  
Y MUCHO MAS!**

**DOMINGO  
AGOSTO 6**  
EMPIEZA MISA 9:30 a.m. TERMINA 8:00 p.m.

**OUR LADY OF THE AMERICAS**  
1271 E 9TH ST. DES MOINES IA 50316



**DONACION DE INGREDIENTES  
DONATION OF INGREDIENTS**

Los ingredientes que necesitamos para nuestro Festival OLOA 2017 puedes entregarlo despues de las misas o durante la semana en la oficina parroquial. Desde ya agradecemos sus donaciones.

*The list of ingredients that we need for our OLOA 2017 Festival you can deliver it after Masses or during the week in the parish office. Thank you for your donations.*



## Offer it up: Letting God Redeem Your Pain

I've always been fascinated by the idea of "offering it up," which I grew up hearing said so often but explained so little. When I was kid, I used to be told to "offer it up" whenever I complained about being hungry during Mass. I would imagine my hunger floating out of my stomach and up to heaven, thinking, "Did it work?" I remember wondering why Jesus would want my hunger and why I was supposed to offer it to Him. And as I got older, I started to think of the whole thing as just words and nothing more.

But what I didn't understand then is that "offer it up" isn't just something we say. It's a real response to an invitation for intimacy with Christ. When we offer something up to Christ, we're really offering up ourselves.

## Redemptive Suffering

When we talk about offering something up, we're talking about redemptive suffering. As Catholics, we believe that Christ invites us to unite our suffering with His Passion and that, when we do this, our suffering takes on redemptive power. It can be offered for ourselves or others, for the salvation of souls and to make reparation for sin.

In a broken world like ours, suffering is inevitable. It happens to all of us, but, when we understand what it means to offer ourselves to Christ we can start to see our pain the way St. Paul saw his — united to Christ's: "I am now rejoicing in my sufferings for your sake, and in my flesh I am completing what is lacking in Christ's afflictions for the sake of his body, that is, the church." (Col 1:24).

Like the Catechism tells us, "By his passion and death on the cross Christ has given a new meaning to suffering: it can henceforth configure us to him and unite us with his redemptive Passion." (CCC 1505). On the cross Christ offered us an intimacy with Him that is beyond words; because of His Passion, our suffering and His are one and the same. In our suffering, He draws always nearer to us, never allowing a moment of it to pass without His presence. In every moment of heartache, He holds us more closely.

by SOPHIA SWINFORD  
LIFE TEEN [lifeteen.com/blog](http://lifeteen.com/blog)